

Steffen Höhne / Marek Nekula (Hg.)

Sprache, Wirtschaft, Kultur

Deutsche und Tschechen in Interaktion



Inhaltsverzeichnis

Steffen Höhne

- Der Transformationsprozeß in Tschechien aus interkultureller Perspektive**
(The transformation in the Czech Republic in intercultural perspective)7

I. Sozioökonomischer Kontext (Sociopolitical context)

Jürgen Möllering

- Die deutsche Wirtschaft und die Tschechische Republik**
(The German economy and the Czech Republic)19

Petr Fiala

- Interessen und Außenpolitik. Politische Parteien und organisierte Interessen als relevante Faktoren der Außenpolitik der Tschechischen Republik und der Bundesrepublik Deutschland**
(Special interest groups and foreign policy. Political parties and organised interest groups as relevant factors in the foreign policy of the Czech Republic and the Federal Republic of Germany)31

Radim Marada

- Kulturstandards und postkommunistische Transformation. Das Beispiel Tschechien**
(Cultural standards and post-communist transformation. The Czech case)45

II. Attitüden und ihre Artikulation (Attitudes and their articulation)

Gerlinde Dörr / Tanja Kessel

- Transformation durch Kooperation und Kommunikation. Erfahrungen aus Joint ventures in Tschechien**
(Transformation of the means of communication and cooperation. Experiences of joint ventures in the Czech Republic)63

Klaus Pumberger	
Deutsch-tschechische Kommunikation in Joint ventures. Ein Erfahrungsbericht (German-Czech communication in joint ventures)	89
Steffen Höhne	
Von asymmetrischer zu kooperativer Kommunikation. Beobachtungen zu kulturbedingten Divergenzen bei Kommunikations- und Personalinstrumenten in deutsch-tschechischen Joint ventures (From asymmetric to cooperative communication. A study of culturally condi- tional divergence in the field of communicational and personal resources in Ger- man-Czech joint ventures)	99
Jiří Nekvapil	
Die kommunikative Überwindung der tschechisch-deutschen ethnischen Polarisation. <i>Deutsche, deutsche Kollegen, Expatriates</i> und andere soziale Kategorien im Automobilwerk Škoda (Surmounting of Czech-German ethnic polarisation in communication: <i>Germans,</i> <i>German colleagues, expatriates</i> and other social categories in Škoda automobil AG, Mladá Boleslav)	127
Marek Nekula	
Germanismen in der tschechischen Presse und Werbung. Die Einstellung gegenüber dem Deutschen (Germanisms in the Czech press and advertising. The attitude towards the Ger- man language)	147
III. Kommunikative Stile (Styles of communication)	
František Daneš / Světa Čmejrková	
Territoriale und kooperative Prinzipien in der Wissenschaftssprache (Territorial and cooperative principles in the academic-scientific language)	163
Klaas-Hinrich Ehlers / Magdalena Kněřová	
Tschechisch förmlich, unverschämt deutsch? Arbeitsbericht zu einer kontrastiven Untersuchung des Anredeverhaltens (Czech correctly, German insolently? A study of contrasting modes of address)	189